

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **96 (1978)**

Heft 216

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



A.Z.  
3000 RECIPES

Herrn/Frau/Erzähler/Erzählerin  
SCHWEIZERISCHE  
LANDTAGESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
Prix: Année civile 40 Fr., un semestre 24 Fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 216 - 2865

Bern, Freitag, 15. September 1978  
Berne, vendredi, 15 septembre 1978

96. Jahrgang  
96<sup>e</sup> année

N° 216 - 15. 9. 1978

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A. Rh., St. Gallen,  
Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel,  
Genève

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scio-  
gimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
Marchi di fabbrica e di commercio 294645-294723

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Besuch einer Wirtschaftsdelegation aus der jugoslawischen Republik  
Slowenien - Visite d'une délégation économique de la République slo-  
vène de Yougoslavie.

Abschluss eines Abkommens über einen Mischkredit an Ägypten -  
Conclusion d'un accord de crédit mixte avec l'Égypte.

Besuch eines EG-Beamten - Visite d'un fonctionnaire communautaire.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2  
(SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1978, S. 2781). Das vorletzte Zitat lautet  
richtig SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1978, S. 2557.

6. September 1978.

**IDC Inter Trade and Design Company AG**, in Zürich 7, Klos-  
bachstrasse 123, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statuten-  
datum: 5. 4. 1978. Zweck: Einkauf und Verkauf von Textilien aller  
Art, insbesondere Vertretung von Kollektionen der Textilbranche,  
Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, auf eigene oder  
fremde Rechnung, Abwicklung von Treuhändergeschäften. Die Ge-  
sellschaft kann insbesondere auch eigene Kollektionen entwerfen.  
Sie kann auch Beteiligungen im In- und Ausland erwerben. Grund-  
kapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.  
Die Gesellschaft übernimmt von den Gründern zwei in den Statuten  
näher bezeichnete Ladengeschäfte, eines in Spreitenbach und eines  
in Zürich, mit Aktien von Fr. 129 538.35 und Passiven von Fr. 9600  
gemäss Übernahmebilanz per 31. 1. 1978 zum Preise von  
Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird.  
Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich  
oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder, Mitglieder

des VR: Liliane Strub-Weber, von Olten, in Zürich, Präsidentin;  
Eveline Amann, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, und Ja-  
ques André Foro, von Wangen SO, in Nyon, Liliane Strub-Weber,  
Präsidentin des VR, führt Kollektivunterschrift mit Eveline Amann  
oder mit Jacques André Foro, beide Mitglieder des VR.

6. September 1978.

**Grobau AG**, in Meilen, Auf der Hürnen 85, Aktiengesellschaft  
(Neueintragung), Statutendatum: 18. 8. 1978. Zweck: Konstruktion  
und Vertrieb von Mass-Fenstern des Systems «Grobau» sowie Aus-  
führung von Umbauten und Renovierungen als Generalunterneh-  
mer; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige  
oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Die Ge-  
sellschaft kann auch Immobiliengeschäfte tätigen. Grundkapital:  
Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt  
das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma  
«Grobau, Carl F. Grob», in Meilen, geführte Geschäft mit denjeni-  
gen Aktiven von Fr. 217 311.45 und denjenigen Passiven von  
Fr. 115 300.55, die in der Übernahmebilanz per 31. 12. 1977 enthal-  
ten sind, zum Preise von Fr. 102 010.90, wovon Fr. 97 000 auf das  
Grundkapital angerechnet werden. Andere als die in der erwähnten  
Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt  
die Gesellschaft von der Firma «Grobau, Carl F. Grob» nicht, doch  
gelten die seit 1. 1. 1978 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rech-  
nung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan:  
SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungs-  
rat): 1 oder mehrere Mitglieder, Mitglieder des VR: Carl F. Grob,  
von Zürich, in Meilen, Präsident, und Marianne Grob-Vögele, von  
Zürich, in Meilen, beide mit Einzelunterschrift, sowie Hans Jürg  
Herzog, von Olten und Laufenburg, in Fällanden, mit Kollektiv-  
unterschrift zu zweien.

6. September 1978.

**Megalba SA**, bisher in Lugano, Beteiligungen aller Art (SHAB  
Nr. 22 vom 28. 1. 1974, S. 261). Die Generalversammlung vom  
27. 7. 1978 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom  
14. 1. 1974 datieren. Die Firma lautet nun **Megalba AG**. Sitz der Ge-  
sellschaft ist Zürich. Adresse: Nüscherstrasse 31, in Zürich 1.  
Zweck der Gesellschaft ist nun der Import und Export von Waren  
aller Art, die Übernahme von Agenturen, die Tätigkeit von Kom-  
missionsgeschäften, die Beratung von industriellen Unternehmungen,  
sowie der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von paten-  
tierten und nicht patentierten Erfindungen. Das Grundkapital be-  
trägt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll  
liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die  
Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief.  
Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern.  
Dr. Jean-Pierre Baggi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden;  
seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwal-  
tungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Georg A. Baechler, von  
Zürich und Ruswil, in Herrliberg.

6. September 1978.

**Mensch & Management Institut für Organisationsentwicklung**, in  
Elgg (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1976, S. 3565). Die Generalver-  
sammlung vom 17. 8. 1978 hat die Statuten geändert. Die Firma lau-  
tet **Mensch und Management AG**. Neuer Zweck: Förderung der Fä-  
higkeiten zur Zusammenarbeit in Unternehmungen und Organisa-  
tionen, insbesondere durch Ausbildung von Führungskräften; be-  
treibt im weiteren Erwachsenenbildung und betätigt sich auf dem  
Gebiet der integrierten Unternehmensberatung; kann Lizenzen zur  
Förderung der vorgenannten Aktivitäten übernehmen und verge-  
ben; kann sich an gleichen und ähnlichen Unternehmungen oder In-  
stitutionen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräußern.  
Die bisherigen 125 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 125 Inhaberak-  
tien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Das Grundkapital von  
Fr. 125 000 ist nun voll liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre  
erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder brieflich. Rudolf  
Häusermann, Dr. Hans-Jörg Landolt, Bernhard Müller und Jakob  
Schmid sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ihre Un-  
terschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR ist Hugo  
Schrepfer, von Obstalben, in Illnau-Effretikon. Er führt Einzelunter-  
schrift. Gottlieb Wolfensberger, Präsident des VR, führt nicht mehr  
Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

6. September 1978.

**Eugen Schwarzer AG**, in Bülach, Ingenieurunternehmung usw.  
(SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1976, S. 1231). Dr. Hans Bracher aus dem  
VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Zeichnungsbefugnis er-  
loschen. Agnes Schwarzer-Zanon, Mitglied des VR, nun auch Sekre-  
tärin desselben; sie führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

6. September 1978.

**Bodenmatt AG**, in Adliswil, Wohn- und Geschäftshäuser usw.  
(SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1127). Neues Mitglied des Verwal-  
tungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Jaeger, von  
Mels, in Zollikon.

6. September 1978.

**Ruvo AG**, in Kloten, Werkzeuge, Garagen- und Lagereinrich-  
tungen (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1978, S. 730). Über diese Gesell-  
schaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts  
Bülach vom 17. 7. 1978 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die  
Gesellschaft aufgelöst.

6. September 1978.

**Kempf AG für chemische Industrie**, in Volketswil (SHAB  
Nr. 160 vom 12. 7. 1978, S. 2190). Neues Mitglied des Verwal-  
tungsrates mit Einzelunterschrift: Susanne Hugentobler-Wüst, von Sie-  
gershausen, in Weinfelden.

Bern - Berne - Berna

Bureau Laufen

5. September 1978.

**Milchgenossenschaft Liesberg**, in Liesberg (SHAB Nr. 261 vom  
7. 11. 1967, S. 3678). Der Präsident Albin Karrer, der Vizepräsident  
Otto Borer und der Sekretär Tony Buchwalder sind zurückgetreten;  
ihre Unterschriften sind erloschen. Leo Kohler, von und in Liesberg,  
bisher Beisitzer, wurde zum Präsidenten; Josef Buchwalder, von  
Kleinfelz, in Liesberg, zum Vizepräsidenten, und Therese Jorai,  
von und in Liesberg, zur Aktuarin gewählt. Sie zeichnen kollektiv zu  
zweien.

Bureau Laupen

4. September 1978.

**Milchgenossenschaft Landstuhl**, in Landstuhl, Gemeinde Neuen-  
egg (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1977, S. 3194). Der Präsident Hans  
Imhof und der Kassier Fritz Spycher sind zurückgetreten; ihre Un-  
terschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: der bisherige Sek-  
retär und Vizepräsident Werner Berger zum Präsidenten mit  
gleichbleibender Unterschriftsberechtigung; der bisherige Beisitzer  
Heinrich Stoll, von Guggisberg, in Natershus, Gemeinde Neuenegg,  
zum Vizepräsidenten, und Sekretär und Fritz Balsiger, von Bern, in  
Landgarben, Gemeinde Neuenegg, zum Kassier. Beide zeichnen  
kollektiv zu zweien.

Bureau de Porrentruy

5. septembre 1978.

**Banque cantonale de Berne, succursale de Porrentruy**  
(FOSC du 16. 5. 1978, n° 111, p. 1527), établissement d'Etat avec si-  
ège principal à Berne. Les signatures collectives de Hans Dähler et Si-  
mon Egli sont radiées. La procuration de Frésard Marcel est radiée.  
La signature collective à deux pour tous les sièges de la banque a été  
accordée à Kurt Meier, de Frauenfeld et Märstetten, à Muri bei  
Bern.

Bureau Trachselwald

5. September 1978.

**R. Brönnimann**, in Sumiswald, Betrieb der Wirtschaft Gries-  
bach (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1965, S. 2859). Die Firma wird in-  
folge Todes des Inhabers gelöst.

Luzern - Lucerne - Lucerna

5. September 1978.

**Beck AG, Schreinerei**, in Buttisholz (SHAB Nr. 70 vom  
25. 3. 1971, S. 701). Hans Beck-Krieger, 1911, ist aus dem Verwal-  
tungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Beck,  
1944, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er  
zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

5. September 1978.

**Franz Galliker, Gasthaus Ochsen**, in Littau, in Konkurs (SHAB  
Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 974). Nachdem das Konkursverfahren ge-  
schlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

5. September 1978.

**Heuga (Schweiz) AG**, in Luzern, Teppiche, Bodenbeläge usw.  
(SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1977, S. 1219). Kollektivprokura zu zweien  
wurde erteilt an: Rudolf Arnold, von Büron, in Luzern, und Albert  
Götsch, von Steckborn, in Bern.

5. September 1978.

**Heuga Export AG**, in Luzern, Exporthandel mit Teppichen  
(SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 346)

**Heuga Research AG**, in Luzern, Patente (SHAB Nr. 110 vom  
12. 5. 1977, S. 1554)

**Rohsag AG**, in Luzern, Teppiche, Rohmaterialien usw. (SHAB  
Nr. 301 vom 23. 12. 1976, S. 3683).

Eduard Bätig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Un-  
terschrift ist erloschen.

5. September 1978.

**Pavag A.G.**, in Nebikon, Kraftpapier usw. (SHAB Nr. 198 vom  
25. 8. 1977, S. 2767). Bruno Wedrich, bisher Vizedirektor, ist nun  
stellvertretender Direktor. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift  
zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien  
sind Ulrich von Gunten und Erwin Jaggi; ihre Prokuren sind erlo-  
schen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roger Lindner,  
von Wetzikon, in Nebikon, und Konrad Meyer, von Grosswangen  
und Sursee, in Ettiswil.







## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 19 000.- vom 15. November 1954, Beleg IV/1391, lastend im 2. Rang auf Thierachern Grundstück Nr. 658 des Herrn Erwin Berger-Bühlmann, Erlenstrasse 30 A, Steffisburg, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1267)

3601 Thun, den 11. September 1978 Der Gerichtspräsident i. V.:  
Hopf

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Kassa-Obligation der Zürcher Kantonalbank, zu Fr. 10 000.- nom., 5/4%, Nr. D 953683, datiert 4. November 1970, Laufzeit 6 Jahre (ohne Coupons).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (56)

8004 Zürich, den 5. September 1978  
Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Kassa-Obligation der Zürcher Kantonalbank, zu Fr. 5000.-, 5/4%, Nr. D 953683, datiert 2. Oktober 1970, Laufzeit 6 Jahre (ohne Coupons).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (57)

8004 Zürich, den 5. September 1978  
Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

### Deuxième avis

Par décision du lundi 3 juillet 1978, le Tribunal de première instance de la République et canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 10 000.- (dix mille francs) souscrite le 25 août 1970 par acte Lucien Bruchez, notaire à Bagnes, canton du Valais, et grevant la part en propriété par étage n° 51214 de la commune de Bagnes, inscrite au Registre foncier de Martigny sous P. J. n° 5695 de Bagnes le 27 août 1970 de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance de la République et canton de Genève dans le délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (991)

1200 Genève, le 3 juillet 1978 P. Guillot, greffier

### Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Es werden kraftlos erklärt: zwei Schuldbriefe, haftend auf dem Grundstück Nr. 317, Grundbuch Aesch, Vorderdorf, der Erben des Josef Peter-Wisner sel., Aesch, nämlich:

- Fr. 2000.-, ang. 1. November 1935, 5. Rang, Vorgang Fr. 14 000.-  
- Fr. 1000.-, ang. 1. Januar 1936, 7. Rang, Vorgang Fr. 18 000.-, (1268)

6280 Hochdorf, den 12. September 1978  
Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:  
Leu

Die Fr. 10 000.- 6 1/2%-Inhaberobligation der Schweizerischen Volksbank Aarburg, Nr. 44231/2 = 2 x 5000.-, fällig gewesen am 2. Juli 1977, mit Jahres-Coupons per 2. Juli 1977, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1269)

4800 Zofingen, den 15. September 1978 Bezirksgericht Zofingen

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motorgüterschiff «Airolo», Reg. Nr. 1118, Eigentümerin: Schweizerische Reederei und Neptun AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A 1246)

4051 Basel, den 7. August 1978 Schiffsregisteramt Basel

### Messen Uhren A.G., Messen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1978 hat diese Generalversammlung beschlossen, das Grundkapital von Fr. 150 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen. Den Gläubigern wird bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung dieser Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1249)

4500 Solothurn, den 15. September 1978  
Namens und im Auftrag der Messen Uhren A.G.  
Der Notar: F. Zwygart

### Zintrada Ltd., Grienbachstrasse 17, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Zintrada Ltd. hat in der Generalversammlung vom 28. August 1978 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Zintrada Ltd. in Liquidation durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 18. Oktober 1978 anzumelden. (A 1237)

6300 Zug, den 28. August 1978 Der Liquidator

### Nuwi AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1978 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A 1250)

6300 Zug, den 8. September 1978 Nuwi AG, Zug  
Der Liquidator: Dr. Hans Straub

### Taroma S.A., Boncourt

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale du 24 mai 1978 a décidé la dissolution de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation à Boncourt. (A 1248)

2926 Boncourt, le 7 septembre 1978 Les liquidateurs

### Efico SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 juillet 1978, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont sommés de produire par écrit leurs créances avec pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile de la société, rue Blavignac 10, 1227 Carouge, à l'attention des administrateurs-liquidateurs. MM. Jean Mégevand et Eric Pierrehumbert. (A 1195)

1227 Carouge, le 28 août 1978 Les liquidateurs

### Société d'exploitation maritime de plaisance S.A., en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon procès-verbal authentique du 31 août 1978, la société: Société d'exploitation maritime de plaisance S.A., est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leur créance par écrit avec pièces justificatives dans un délai d'un mois, dès la 3<sup>e</sup> publication de cet avis à la Société Anonyme Omnium Fiduciaire Ofisa, chemin des Charmettes 7, 1003 Lausanne. (A 1216)

1003 Lausanne, le 4 septembre 1978 Le liquidateur:  
Albert Walder

### Gabameubles S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 août 1978, Gabameubles S.A. a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur M. Roger Métry, Fiduciaire, place Saint-Louis 7, à Morges. (A 1236)

1110 Morges, le 15 août 1978 Le liquidateur:  
Fiduciaire Roger Métry, Morges

### Solette Ottiker S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 5 settembre 1978 la società ha deciso il suo scioglimento previa liquidazione. Ai sensi degli art. 742 e 745 CO i creditori della società sono invitati a notificare eventuali loro pretese di credito nei confronti della stessa per iscritto, entro trenta giorni dall'ultima pubblicazione, al liquidatore signor Fred Wullschleger, c/o Bariffi & Wullschleger SA, corso Elvezia 16, Lugano.

Le eventuali pretese dovranno essere accompagnate dalla documentazione del credito. (A 1245)

6901 Lugano, l'8 settembre 1978 Il liquidatore

### Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Über das Vermögen des am 2. Juli 1978 gestorbenen  
Erwin Buchmeier-Gautschi,

geb. 1941, von Bütschwil SG, wohnhaft gewesen Brandstrasse 10, 8340 Hinwil, als Inhaber der Einzelfirma Sport-Shop, E. Buchmeier, Zentrum, 8340 Hinwil, ist vom Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil mit Verfügung vom 27. Juli 1978 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 21. September 1978 bei uns schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben jenen Gläubigern weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, deren Forderungen zufolge versäumter Anmeldung nicht in das Inventar aufgenommen werden, sofern sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A 1247)

8622 Wetzikon, den 11. August 1978  
Notariat Wetzikon:  
Grüniger, Notar-Stellvertreter

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**294645.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, 4663 Aarburg (Aargau). - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 169951. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1978 an.

Textilhilfsmittel (Spülöle, Schmelzen, Farbeöle, Netzmittel und ähnliche). (Int. Kl. 1 bis 4)

## FILANOL

**294646.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1978.  
Arthur Sanderson & Sons Limited, Sanderson House, Berners Street, London W.1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 170576. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1978 an.

Textilarüstungsgewebe aus Baumwolle, Leinen oder Kunstseide oder aus Gemischen von Baumwolle und Leinen. (Int. Kl. 24)

## SANDERSON FABRICS

**294647.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1978.  
J. A. Robertson & Sons (Dumfries) Limited, Saughtree Factory, Bellevue Street, Annan Road, Dumfries (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 170800. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1978 an.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

## DRUMOHR

**294648.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1978.  
J. A. Robertson & Sons (Dumfries) Limited, Saughtree Factory, Bellevue Street, Annan Road, Dumfries (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 170801. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1978 an.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

## SHAGGY DOG

**294649.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1978.  
Tootal Limited, 56, Oxford Street, Manchester 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171788. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1978 an.

Gewebe aller Art. (Int. Kl. 24)

## SELVYT

**294650.** Date de dépôt: 30 mai 1978.  
Fabrique d'horlogerie Précimax S.A., 2, route de Champvèyres, 2000 Neuchâtel. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 170680. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mai 1978.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## PRECILUX

**294651.** Date de dépôt: 30 mai 1978.  
Novopharma S.A., 28, chemin du Grand-Puits, 1217 Meyrin (Genève). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 170543. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 mai 1978.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## PRAC

**294652.** Date de dépôt: 30 mai 1978.  
Abbott AG, Loretostasse 1, 6300 Zoug. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 171395. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mai 1978.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## SPONTIN

**294653.** Date de dépôt: 30 mai 1978.  
Abbott AG, Loretostasse 1, 6300 Zoug. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 171396. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mai 1978.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## GRADUMET

**294654.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
«Micafil» AG, Badenerstrasse 780, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 173581. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1978 an.

Glimmerhaltige elektrische Isolierstoffe. (Int. Kl. 17)

## ROMICA

**294655.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
Otto Kauf AG, Rosenbühlstrasse, 9642 Ebnat-Kappel (St. Gallen). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 169952. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1978 an.

Hemden. (Int. Kl. 25)

## OKASTIFF

**294656.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
Otto Kauf AG, Rosenbühlstrasse, 9642 Ebnat-Kappel (St. Gallen). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 169953. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1978 an.

Hemden. (Int. Kl. 25)

## OKATEX

**294657.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
J. Preisig, Chemische Produkte, Flawil, Sternenstrasse 16, 9230 Flawil (St. Gallen). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 169977. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. April 1978 an.

Öle und Fette für technische und kosmetische Zwecke, Reinigungsmittel aller Art, Seife und Seifenprodukte, Wasch- und Bleichmittel, Textilhilfsmittel jeder Art. (Int. Kl. 1, 3, 4)

## PRESATIN

**294658.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
Foot Joy, Inc., 144 Field Street, Brockton (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 169718 von Field and Flint, Inc. Brockton (Massachusetts, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1978 an.

Schuhwaren wie Stiefel, Schuhe, Hausschuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 25)

## FOOT-JOY

**294659.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
Van den Berghs and Jurgens Limited, Sussex House, Civic Way, Burgess Hill (West Sussex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 168353. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1977 an.

Speiseöle und Speisefette. (Int. Kl. 29)

## COBERINE

**294660.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1978.  
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89-91, rue de la Servette, 1202 Genf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 170528. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1978 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkerzeugnisse, Farbsätze zur Wäsche, Fleckentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel, Schleifmittel. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5)

## VUSENOL

**294661.** Date de dépôt: 22 mai 1978.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey (Vaud). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 170883. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mai 1978.

Légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, graisses et huiles alimentaires, viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande, préparations de soupes, sauces, oeufs, thé et extraits de thé, café et extraits de café, succédanés du café. (Cl. int. 29, 30, 31)

## GALA

**294662.** Date de dépôt: 22 mai 1978.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey (Vaud). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 171896. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mai 1978.

Lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons à base de lait, yogourt, crème, beurre, fromage; graisses et huiles alimentaires; farines diététiques; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; préparations de soupes, sauces, arômes, condiments, épices; oeufs, pâtes alimentaires; jus de fruits, boissons rafraichissantes non-alcooliques; thé et extrait de thé, café et extrait de café, succédanés du café; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants. (Cl. int. 5, 29 à 32)

## ZARI

**294663.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1978.  
Mölnlycke Aktiebolag, Härryda (Schweden). Korrespondenzadresse: Göteborg (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171565. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Mai 1978 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, Pflaster, Verbandstoffe; Unterbekleidungsstücke einschliesslich gewirkter und gestrickter, Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken, Tampons; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel. (Int. Kl. 3, 5, 25)

## MÖLNYS

**294664.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
Laboratorien Hausmann AG (Laboratoires Hausmann S.A.) (Hausmann Laboratories Ltd.), Rechenstrasse 37, 9014 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 169581. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1978 an.

Pharmazeutische Präparate schweizerischer Herkunft, insbesondere Tonika. (Int. Kl. 5)

## SWISSINA

**294665.** Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1978.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 8952 Schlieren (Zürich); Korrespondenzadresse: 6110 Wolhusen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171549. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1978 an.

Klebstoffe aller Art. (Int. Kl. 1)

## FURNICOL

**294666.** Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1978.  
Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company), 8910 Affoltern am Albis (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171069. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1978 an.

Malzhaltige Getränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

## MALTI

**294667.** Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1978.  
CI Caravans Limited, The Oaks, Fordham Road, Newmarket (Suffolk, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 170617. Die Schutzfrist aus der Erneuerung, läuft vom 5. Mai 1978 an.

Als Anhänger ausgebildeter Wohnwagen. (Int. Kl. 12)

## SPRITE

**294668.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1978.  
B & W Motor A/S, auch handelsreibend unter der Firmabezeichnung A/S Burmeister & Wain's Motor- og Maskinfabrik af 1971 (B & W Motor A/S), Torvegade 2, Kopenhagen (Dänemark). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 170488 von Aktieselskabet Burmeister & Wain's Maskin- og Skibbyggeri, Kopenhagen (Dänemark). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1978 an.

Dieselmotoren, Getriebe, Kupplungen und Zubehör für Dieselmotoren; Schiffe. (Int. Kl. 7, 12)

## BURMEISTER & WAIN

**294669.** Date de dépôt: 26 mai 1978.  
Philippe Borsoï, 18, Rue Borgnat, Nantua (Ain, France). - Commerce.

Bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 32)

## LA CATHOLARDE

**294670.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## EMIONAL

**294671.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## FABRONIL

**294672.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## IFRAMIN

**294673.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## INDIMOL

**294674.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## INDIVAR

**294675.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## LENAMIL

**294676.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## TARIMEN

**294677.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
Coco Bau AG, St. Karlstrasse 52, 6004 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Wandelemente, insbesondere isolierte Aussenwandelemente. (Int. Kl. 6, 19)

## ARBAMIT

**294678.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4143 Neu-Aesch (Basel-Landschaft); Postadresse: Postfach 14, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel.

Antitussivum. (Int. Kl. 5)

## MIRSOL

**294679.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4143 Neu-Aesch (Basel-Landschaft); Postadresse: Postfach 14, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

## ACTIFERRINA

**294680.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
Hospal AG (Hospal S.A.) (Hospal Ltd.), Missionsstrasse 62, 4055 Basel. - Fabrikation und Handel.

Medizinische und chirurgische Instrumente und Apparate, Laborgeräte für Spitäler, Ärzte und Chirurgen, Filter für medizinische Zwecke sowie Bestandteile und Zubehör für alle vorgenannten Erzeugnisse. (Int. Kl. 9, 10)

## OCAP

**294681.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
Hospal AG (Hospal S.A.) (Hospal Ltd.), Missionsstrasse 62, 4055 Basel. - Fabrikation und Handel.

Medizinische und chirurgische Instrumente und Apparate, Laborgeräte für Spitäler, Ärzte und Chirurgen, Filter für medizinische Zwecke sowie Bestandteile und Zubehör für alle vorgenannten Erzeugnisse. (Int. Kl. 9, 10)

## OPAR

**294682.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel.

Leere Gelatine-Kapseln. (Int. Kl. 5)

## THIXOCAP

**294683.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1978.  
Smith & Nephew - Southalls Limited, Alum Rock Road, Birmingham (Grossbritannien). - Handel.

Erzeugnisse und Mittel für die Gesundheitspflege, Inkontinenz-Kleidungsstücke und -Vorrichtungen, Verbandpflaster, chirurgische Verbandstoffe, Materialien für Bandagen, Baby-Windeln, Watte und Füllwate. (Int. Kl. 5, 10, 16, 22, 25)

## POLYWEB

**294684.** Date de dépôt: 29 mai 1978.  
Helene Curtis AG, Technoramstrasse 10, 8404 Winterthur (Zürich). - Fabrikation et commerce.

Cosmétiques; tous produits de parfumerie et de beauté; eaux de toilette et savons, tous produits capillaires, à savoir shampoings, laques, lotions, huiles pour cheveux, conditionneurs; tous produits pour la coiffure, produits pour permanente et frisure, teinture, produits de décoloration; huiles essentielles; tous produits pour les soins du corps et de la beauté, vernis à ongles, fards, rouges à lèvres, produits pour l'épilation, produits hygiéniques, déodorants corporels, désodorisants pour l'air, dentifrices. (Cl. int. 3, 5)

## CHRISTIAN-JACQUES

**294685.** Date de dépôt: 29 mai 1978.  
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14 b, place St-François, 1003 Lausanne (Vaud). - Fabrikation et commerce.

Cacao, chocolat, produits de chocolat, produits de sucre. (Cl. int. 30)

## SCHUSS



**294686.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1978.  
The Jaeger Company Limited, Jaeger House, 57, Broadwick Street, London (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Reisekoffer, Handkoffer, Reisetaschen, Einkaufstaschen, Schultertaschen, Handtaschen, Reisebeutel, Aktentaschen, Aktenkoffer, Brieftaschen und Geldbörsen. (Int. Kl. 18)

## JAEGER

**294687.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1978.  
Hälliger AG Bern, Wagnerstrasse 35-37, 3014 Bern. - Fabrikation und Handel.

Getrocknetes Obst und Gemüse, Konfitüren, Konserven, Kaffee, Tee, Biskuits, feine Back- und Konditorwaren, Honig, Delikatessen, Mehl- und Getreidepräparate, Fleisch, Nüsse und andere Lebensmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)

## SINGORETTI

**294688.** Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1978.  
Bugatti AG (Bugatti S.A.) (Bugatti Ltd.), Burgstrasse 28, 8750 Glaris. - Commerce.

Préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux. Combustibles pour briquets. Instruments optiques, lunettes de toutes sortes, allume-cigares et allume-cigarettes électriques, appareils de radio et de télévision, appareils pour l'enregistrement et la reproduction du son et de l'image, bandes sonores, enregistreurs à cassettes. Joaillerie, horlogerie et autres instruments chronométriques, articles de bijouterie, bracelets, colliers en matières quelconques et en matières plastiques. Étiquettes pour clés et pour valises; papier et articles en papier, à savoir papier à écrire, enveloppes, serviettes, mouchoirs, essuie-main, cartes à jouer; étuis pour ustensiles à écrire, porte-plumes à réservoir, stylos à bille. Cuir et imitation du cuir, articles en ces matières, à savoir ceintures, garnitures pour pupitres, étuis pour documents d'identité, gaines, portefeuilles et portemonnaie, malles et valises, sacs, parapluies, parasols et cannes. Meubles, cadres d'images. Appareils non électriques pour le ménage et la cuisine, ainsi que récipients portatifs pour le ménage, peignes, éponges et brosses; verrerie, porcelaine et faïence, à savoir verres, vases, vaisselle de table, assiettes, soucoupes, plats, poignées de portes, figures pour décoration. Voiles, tentes. Fils. Tissus, couvertures de lit et de table. Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles, costumes de bain et de plage. Articles de gymnastique et de sport, jeux, jouets, modèles en miniature d'objets de toutes sortes. Allumettes, briquets, étuis pour briquets, cendriers en verre, porcelaine et faïence. (Cl. int. 3, 4, 9, 14, 16, 18, 20 à 25, 28, 34)

## BUGATTI

**294689.** Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1978.  
Gaba AG, St. Johannis-Vorstadt 98, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171444. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1978.

Chininhaltige Erzeugnisse, nämlich Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate. (Int. Kl. 5)

## KINACO

**294690.** Date de dépôt: 2 juin 1978.  
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, 1211 Genève. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque n° 170709. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juin 1978.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

## OYSTER PERPETUAL GMT

**294691.** Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1978.  
Hospal AG (Hospal S.A.) (Hospal Ltd.), Missionsstrasse 62, 4055 Basel. - Fabrikation und Handel.

Medizinische und chirurgische Instrumente und Apparate, Laborgeräte für Spitäler, Ärzte und Chirurgen, Filter für medizinische Zwecke sowie Bestandteile und Zubehör für alle vorgenannten Erzeugnisse. (Int. Kl. 9, 10)

## DISSCAP

**294692.** Date de dépôt: 2 juin 1978.  
Solvil et Titus S.A., 9, faubourg de l'Hôpital, 2000 Neuchâtel. - Fabrication et commerce.

Montres électroniques. (Cl. int. 14)

## COMBITRON

**294693.** Date de dépôt: 5 juin 1978.  
Samotee S.A., 1030 Bussigny-près-Lausanne (Mex. Vaud). - Fabrication et commerce.

Résines artificielles et synthétiques; couleurs, vernis et laques; préparations pour nettoyer, polir et dégraisser. (Cl. int. 1, 2, 3)



**294694.** Hinterlegungsdatum: 2. August 1977.  
Polaroid Corporation, 549 Technology Square, Cambridge (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, fotografische, kinematographische, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsinstrumente und -instrumente; Augen- und Sonnengläser. (Int. Kl. 9)

## POLAROID SPORT

**294695.** Date de dépôt: 12 décembre 1977.  
Inco Limited, 1 First Canadian Place, Toronto (Ontario, Canada). - Fabrication et commerce.

Produits constitués de métaux communs ou de leurs alliages et revêtus de métaux communs ou de leurs alliages, à savoir fils, barres, baguettes, tubes, sections façonnées, feuilles, plaques, fontes et disques. (Cl. int. 6)

## INCOCLAD

**294696.** Date de dépôt: 12 décembre 1977.  
Inco Limited, 1 First Canadian Place, Toronto (Ontario, Canada). - Fabrication et commerce.

Métaux communs non travaillés et partiellement travaillés ainsi que leurs alliages; agents métalliques pour régler la composition des masses en fusion de métaux et d'alliages. (Cl. int. 6)

## INCOMAG

**294697.** Date de dépôt: 12 décembre 1977.  
Inco Limited, 1 First Canadian Place, Toronto (Ontario, Canada). - Fabrication et commerce.

Substances chimiques pour usage industriel; oxydes métalliques; métaux communs non travaillés et partiellement travaillés ainsi que leurs alliages, y compris ceux sous forme pulvérulente ou granulaire. (Cl. int. 1, 6)

## INCOMET

**294698.** Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1978.  
Piraud Aktiengesellschaft, alte Landstrasse 32, 8800 Thalwil (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 171724. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1978 an.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## PIROCENTA

**294699.** Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1978.  
Heinz Robert Gisel, Bachtelstrasse 16, 8810 Horgen (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Licht- und Tongeräte für Diskothekeneinrichtungen. (Int. Kl. 9, 11)

## LASAFECT

**294700.** Date de dépôt: 10 février 1978.  
Mark Holding Company Limited, 916 Star House, Kowloon, Hong-Kong (Hong-Kong). - Commerce.

Métaux précieux et leurs alliages, articles en métaux précieux ou en plaqué à l'exception des couteaux, cuillères et fourchettes; joaillerie, pierres précieuses; pièces d'horlogerie et autres instruments chronométriques; tous ces produits de provenance japonaise. (Cl. int. 14)

## FUJI

**294701.** Hinterlegungsdatum: 4. August 1978.  
Lateltn AG, Haldenstrasse 31, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von aus Kokosnüssen gewonnenen Substanzen hergestellte Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

## COCO CABANA

**294702.** Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1978.  
Casio Keisanki Kabushiki Kaisha (Casio Computer Co., Ltd.), 6-1, 2-chome, Nishi Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Apparate zur Erzeugung und Steuerung von elektronischen Tönen, elektronische Audioapparate, elektronische Computer, elektronische automatische Rhythmusgeber, elektronische Musikinstrumente, Synthesizer; Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren. (Int. Kl. 9, 15)

## MUSICALTRON

**294703.** Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1978.  
Control Data Corporation, 8100 34th Avenue South, Minneapolis (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Druckschriften; Mitteilungen; technische und kaufmännische Publikationen betreffend den Kauf, die Lizenzierung und/oder den Verkauf von Technologien. (Int. Kl. 16)

## WORLDTECH

**294704.** Hinterlegungsdatum: 9. März 1978.  
Norton Company, 1 New Bond Street, Worcester (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Schleifmaterial, Reinigungs-, Polier-, Fetentfernungs- und Schleifmittel; Glaspapier. (Int. Kl. 3)

## NO-FIL

**294705.** Hinterlegungsdatum: 9. März 1978.  
Graphic Controls Limited, 774, Clyde Vale, Forest Hill, London S.E. 23 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Sensibilisierte Bänder, Rollen, Karten, Pläne und Diagramme; wissenschaftliche und laboratorische Apparate und Instrumente; Messapparate und -instrumente; pH-Elektroden für industriellen und laboratorischen Gebrauch; Tinten, Markiereinrichtungen zur Verwendung in Aufzeichnungs- und Messinstrumenten, sowie dafür verwendete Patronen; Apparate zur Betrachtung graphischer Darstellungen; Federn und Schreibstifte, alle Teil graphischer Registrierapparate; Teile und Armaturen für alle genannten Güter; chirurgische, humanmedizinische und veterinärmedizinische Instrumente und Apparate sowie deren Teile und Armaturen; Bögen, gedruckte Formulare, Karten, Diagramme, alle für Eingabe, Aufzeichnung, Registrierung oder Tabellierung von Informationen oder Daten; Papier, Tinten. (Int. Kl. 9, 10, 16)

## INTEK

**294706.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1978.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1, (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Kunststoff in Form von Puder, Pasten, Granulaten, Emulsionen und Dispersionen für industrielle Zwecke; Kunststoff in Form von Stangen, Blöcken, Röhren, Folien und Filmen. (Int. Kl. 1, 17)

## VICTREX

**294707.** Hinterlegungsdatum: 2. August 1978.  
Fábrica de Tecidos Tatuapé S.A., São Paulo (Brasilien). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke; Bade- und Gesichtstücher, Tischtücher sowie andere Textilien am Stück. (Int. Kl. 22, 24 bis 27)

## YOO

**294708.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1978.  
Gonzalez, Byass & Co., Limited, Buchanan House, 24-30, Holborn, London E.C. 1 (Grossbritannien). - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171285. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1978 an.

Portwein. (Int. Kl. 33)

## EAGLE PORT

**294709.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1978.  
Gonzalez, Byass & Co., Limited, Buchanan House, 24-30, Holborn, London E.C. 1 (Grossbritannien). - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171286. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1978 an.

Produkte portugiesischer Herkunft, nämlich Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails. (Int. Kl. 33)

## GONZALEZ OLD PORTUGAL

**294710.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1978.  
Gonzalez, Byass & Co., Limited, Buchanan House, 24-30, Holborn, London E.C. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171287. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1978 an.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails. (Int. Kl. 33)

## SOBERANO

**294711.** Hinterlegungsdatum: 30. März 1978.  
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft (Pfister Ameublements Société Anonyme) (Mobili Pfister S.A.), 5034 Suhr (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Obermatratzen. (Int. Kl. 20)

## SUHRA-BELLA

**294712.** Hinterlegungsdatum: 30. März 1978.  
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft (Pfister Ameublements Société Anonyme) (Mobili Pfister S.A.), 5034 Suhr (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Matratzen und Ottomanen. (Int. Kl. 20)

## SUHRA-FLEX

**294713.** Hinterlegungsdatum: 30. März 1978.  
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft (Pfister Ameublements Société Anonyme) (Mobili Pfister S.A.), 5034 Suhr (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Polstermöbel aller Art. (Int. Kl. 20)

## SUHRA-LINEA

**294714.** Hinterlegungsdatum: 30. März 1978.  
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft (Pfister Ameublements Société Anonyme) (Mobili Pfister S.A.), 5034 Suhr (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Bettwaren, einschliesslich Federzeug mit animalischer Füllung. (Int. Kl. 20, 22, 24)

## SUHRA-PIUMA

**294715.** Hinterlegungsdatum: 29. März 1978.  
Petrolite Corporation, 100 North Broadway, St. Louis (Missouri, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze; Kunststoffe in Form von Pulver, Pasten oder flüssig für industrielle Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## VYBAR

**294716.** Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1978.  
EG Burgdorf Aktiengesellschaft, Kirchbergstrasse 107, 3400 Burgdorf (Bern). - Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 169889 von Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG) Burgdorf, Burgdorf (Bern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1978 an.

Getränke aller Art, einschliesslich Wein. (Int. Kl. 32, 33)

## SOLAR

**294717.** Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1978.  
EG Burgdorf Aktiengesellschaft, Kirchbergstrasse 107, 3400 Burgdorf (Bern). - Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 169890 von Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG) Burgdorf, Burgdorf (Bern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1978 an.

Getränke aller Art, einschliesslich Wein. (Int. Kl. 32, 33)

## RASPILLA

**294718.** Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1978.  
EG Burgdorf Aktiengesellschaft, Kirchbergstrasse 107, 3400 Burgdorf (Bern). - Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 170157 von Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG) Burgdorf, Burgdorf (Bern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1978 an.

Weine und andere alkoholische Getränke sowie Kaffee in jedwelter Form. (Int. Kl. 30, 33)

## AMICO

**294719.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1978.  
Dow Chemical AG, Leland I. Doan-Strasse 3, 8810 Horgen (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 5)

## NELDEN

**294720.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1978.  
Dow Chemical AG, Leland I. Doan-Strasse 3, 8810 Horgen (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 5)

## RUBEC

**294721.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1978.  
Dow Chemical AG, Leland I. Doan-Strasse 3, 8810 Horgen (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 5)

## TORFAC

**294722.** Hinterlegungsdatum: 5. April 1978.  
W. R. Grace & Co., Grace Plaza, 1114 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Füllstoffe für die Papierherstellung. (Int. Kl. 1)

## DAREX MICOCELL

**294723.** Date de dépôt: 6 avril 1978.  
Tohbla Honsha Company Limited, No. 16-4, Ichiban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Tissus, vêtements y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 24, 25)

## TOHBLA

## «Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1977		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	1 893 134 373.—	Aktienkapital	60 000 000.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	137 102 762.—	Partizipationsscheinkapital	10 000 000.—		
Übrige Aktien und Anteilscheine	333 544 097.—	Gesellschaftskapital		70 000 000.—	
Übrige Wertschriften	8 186 560.—	Reservefonds		70 000 000.—	
Schuldbuchforderungen	2 161 126.—	Spezialreserven:			
Darlehen an Körperschaften	216 269 545.—	Spezialfonds		100 000 000.—	
Grundpfandtitel	236 566 956.—	Katastrophenreserve		110 000 000.—	
Grundstücke	366 705 248.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	58 390 751.—	Prämienüberträge		776 903 115.—	
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	3 050.—	Deckungskapital für laufende Renten		33 333 184.—	
Kassabestand und Postcheckguthaben	6 131 600.—	Schwabende Schäden		1 988 721 453.—	
Guthaben bei Banken	47 904 646.—	Übrige technische Rückstellungen		31 634 528.—	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	115 992 450.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		11 247 583.—	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	20 896 017.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen		55 051 184.—	
Depots aus übernommenen Versicherungen	89 653 147.—	Schuldverpflichtungen:			
Stückzinsen und Mieten	72 855 358.—	Banken		18 000 000.—	
Guthaben aus Abonnementversicherungen		Wandelanleihe 7% US\$ 30,0 Mio 1975-81		60 000 000.—	
(durch effektiv geleistete Kauttionen gedeckt)	10 402 741.—	Übrige Passiven		417 333 511.—	
Übrige Aktiven	187 092 058.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		60 767 927.—	
	3 802 992 485.—			3 802 992 485.—	
	Fr.		Fr.		
Garantieverbindlichkeiten	3 729 869.—	Garantieverbindlichkeiten	3 729 869.—		
Winterthur, den 20. Juni 1978		«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft Dr. R. Staub			

## Assureurs de Lloyd's, à Londres

Actif		Bilan au 31 décembre 1977		Passif	
	£		£		£
Fonds fiduciaires des assureurs de Lloyd's	2 042 559 646.—	Réserves techniques:			
		Réserves pour risques en cours et pour sinistres à régler des assurances contre les accidents et les dommages		1 906 339 065.—	
		Réserves des assurances sur la vie		1 061 402.—	
		Bénéfice		135 159 179.—	
	2 042 559 646.—			2 042 559 646.—	
Londres, le 21 août 1978		Chaque assureur est responsable jusqu'à pleine concurrence de l'ensemble de sa fortune des engagements d'assurance qu'il a souscrits. En plus des actifs figurant au bilan, les assureurs ont déposé, auprès de la Corporation of Lloyd's, des fonds en garantie du paiement des engagements d'assurance qu'ils ont souscrits; cependant, ces fonds représentent une partie seulement du total des actifs personnels des assureurs.			
		Assureurs de Lloyd's, Londres J. H. F. Findlay, Chairman of Lloyd's E. S. Jeffery, Manager of the Legislation Division, Lloyd's			

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Besuch einer Wirtschaftsdelegation aus der jugoslawischen Republik Slowenien

Vom 10. bis 15. September 1978 weilte eine Wirtschaftsdelegation aus Slowenien in der Schweiz. Ihr Leiter, Zvone Dragan, Vizeministerpräsident der slowenischen Regierung, und weitere Mitglieder der Delegation hatten am 13. September mit Botschafter Sommaruga von der Eidgenössischen Handelsabteilung eine Unterredung. Der slowenische Delegationschef wurde anschliessend von Bundesrat Honegger, Vorseher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, zu einem Höflichkeitsbesuch empfangen.

Slowenien gilt als die am höchsten industrialisierte jugoslawische Republik und ist demzufolge für die Schweiz ein besonders interessanter Wirtschaftspartner. Während der Besprechung wurde namentlich das hohe jugoslawische Handelsbilanzdefizit gegenüber der Schweiz (1977: 470 Mio Fr.; bei schweizerischen Einfuhren von 132 Mio Fr. und Ausfuhren von 602 Mio Fr.) erörtert. Ferner wurden Massnahmen zur Intensivierung der wirtschaftlichen Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und Jugoslawien, insbesondere mit der Republik Slowenien, geprüft.

## Abschluss eines Abkommens über einen Mischkredit an Ägypten

Botschafter Klaus Jacobi, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge und Ali Gamal El-Nazer, erster Unterstaatssekretär im ägyptischen Wirtschaftsministerium unterzeichneten am 12. September 1978 in Kairo ein Abkommen über die Gewährung eines Transferkredites durch die Schweiz. Es handelt sich um einen Mischkredit von 60 Millionen Schweizerfranken, welcher zu einem Viertel durch die Eidgenossenschaft und zu drei Vierteln durch ein Konsortium der Schweizer Grossbanken finanziert wird. Dieser Kredit mit einer Laufzeit von 15 Jahren wird es Ägypten erlauben, Investitionsgüter und Dienstleistungen schweizerischer Herkunft zu erwerben, welche für die wirtschaftliche Entwicklung dieses Landes, insbesondere für die Schaffung neuer Arbeitsplätze, von grosser Bedeutung sind.

## Visite d'une délégation économique de la République slovène de Yougoslavie

Une délégation économique slovène séjourne en Suisse du 10 au 15 septembre 1978. Son chef, M. Zvone Dragan, vice-président du gouvernement slovène et d'autres membres de la délégation ont eu le 13 septembre des entretiens avec l'Ambassadeur Sommaruga de la Division fédérale du commerce. Le chef de la délégation slovène a été ensuite reçu pour une visite de courtoisie par M. le Conseiller fédéral Honegger, Chef du Département fédéral de l'économie publique.

La Slovénie est la République fédérée de la Yougoslavie la plus industrialisée et constitue pour la Suisse un partenaire économique particulièrement intéressant. Durant les entretiens, les Yougoslaves évoquèrent notamment le fort déficit commercial pour la Yougoslavie dans ses échanges avec la Suisse (1977 fr. 470 mio; exportations suisses fr. 602 mio et importations suisses fr. 132 mio). On examina également des mesures qui pourraient être envisagées pour intensifier la coopération économique entre la Suisse et la Yougoslavie, en particulier avec la République de Slovénie.

## Conclusion d'un accord de crédit mixte avec l'Égypte

Un accord concernant l'octroi par la Suisse d'un crédit de transfert a été signé le 12 septembre 1978 au Caire entre M. l'Ambassadeur Klaus Jacobi, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux et M. Ali Gamal El-Nazer, Premier Sous-Secrétaire d'Etat du Ministère de l'Economie et de la Coopération économique égyptien. Il s'agit d'un crédit mixte d'un montant de 60 millions de francs suisses financé pour un quart par la Confédération et pour trois quarts par un consortium formé des grandes banques suisses. Ce crédit, d'une durée de 15 ans, doit permettre à l'Égypte d'acheter des biens d'équipement et des services d'origine suisse, nécessaires pour son développement économique et en particulier pour la création de nouveaux emplois.

## Besuch eines EG-Beamten

Am 12. September stattete Herr Pierre Duchâteau, der für die Beziehungen der Europäischen Gemeinschaften zur Schweiz zuständige Direktor der Generaldirektion I der EG-Kommission, den Bundesbehörden einen Besuch ab. Vor dem Hintergrund der gegenwärtigen Wirtschafts- und Währungsfrage führte er Gespräche mit den Vorstehern des EPD und des EVD sowie mit dem Direktor der Handelsabteilung. Anlässlich einer Arbeitssitzung, die schweizerischerseits unter dem Vorsitz von Botschafter C. Sommaruga stand, wurden die handelspolitischen Beziehungen der Schweiz zu den Europäischen Gemeinschaften einer eingehenden Analyse unterworfen.

## Visite d'un fonctionnaire communautaire

Le 12 septembre, M. Pierre Duchâteau, Directeur à la Direction générale I de la Commission des CE et responsable des relations de la Communauté à l'égard de la Suisse, a rendu une visite à Berne. En tenant compte de la situation économique et monétaire actuelle, il a eu des entretiens avec les chefs des Départements politique et de l'économie publique ainsi qu'avec le Directeur de la Division du commerce. Lors d'une séance de travail, dirigée du côté suisse par l'Ambassadeur C. Sommaruga, les relations commerciales Suisse - CE ont fait l'objet d'une analyse approfondie.



## Kantonbank Schwyz Staatsgarantie

Emission elner

# 3 1/4 %

## Anleihe 1978-90 von Fr. 25 000 000

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. Oktober 1978 fällig werdenden 4 1/2 % Anleihe 1964-78 von Fr. 10 000 000 und der am 15. Oktober 1978 fällig werdenden 5 % Anleihe 1968-78 von Fr. 18 000 000.

Zins	3 1/4 %, Jahrescoupons per 15. Oktober 1979 uff.
Laufzeit	12 / 10 Jahre
Stückelung	Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
Kotierung	Börsen von Zürich und Basel
Konversionspreis	101 %
Zeichnungsfrist	15. bis 21. September 1978

Es findet keine Barzeichnung statt.

Kantonbank Schwyz

## Verzasca SA, Lugano

Emission

# 3 1/4 %

## Anleihe 1978-90 von Fr. 33 000 000

zur teilweisen Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. Oktober 1978 fälligen 4 % Anleihe 1963-78 von Fr. 25 000 000 und Konsolidierung mittelfristiger Verbindlichkeiten.

**Aktionäre:** Kanton Tessin mit 1/2  
Stadt Lugano mit 1/2

Bedingungen	Laufzeit längstens 12 Jahre Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Jahrescoupons per 15. Oktober Kotierung an den Börsen von Basel und Zürich
Ausgabepreis	99 %
Konversionssoultte	Fr. 7.50 pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital zu Gunsten des Einreichers
Liberierung	15. Oktober 1978
Konversions- und Zeichnungsfrist	15. bis 21. September 1978, mittags
	Konversionsanmeldungen und Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen
	<b>Banca dello Stato del Cantone Ticino Verband Schweizerischer Kantonalbanken Emissionskonsortium Schweizerischer Banken</b>

## Gravola AG, Leukerbad

### Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 14. Oktober 1978, um 15 Uhr, im Hotel Regina, in Leukerbad.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmentzähler.
3. Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 28. Mai 1977.
4. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1977.
5. Bericht der Kontrollstelle sowie Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1977 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1977.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Orientierung über Klagen gegen Sacheinleger, Beschlussfassung über weiteres Vorgehen.
8. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
9. Umfrage.

Die Aktionäre haben sich über den Besitz von Inhaberaktien auszuweisen. Die Stimmkarten können bei der E. Vogel Treuhand- & Verwaltungs-AG, VTV Brig, Tunnelstrasse 26, 3900 Brig, gegen Bankausweis bezogen werden.

Die Jahresrechnung pro 1977 kann ab 15. September 1978, bei der E. Vogel Treuhand- & Verwaltungs-AG, VTV Brig, eingesehen werden.

Brig, den 12. September 1978

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Elma M. Vogel

## Luftseilbahn Reusch (Gsteig) – Cabane des Diablerets AG, Gsteig

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 8. September 1978 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1977 pro Aktie ein verbilligtes Billett, gültig für 4 beliebige Teilstreckenfahrten mit der Luftseilbahn und eine Fahrt mit der Sesselbahn, abzugeben.

Dieses Billett kann an der Kasse der Talstation Reusch oder beim Treuhandbüro Santschi, 3780 Gstaad, gegen Abgabe von Coupon Nr. 19 der Aktien zum Preis von Fr. 5.- bezogen werden.

Der Coupon Nr. 19 ist zum Bezuge von verbilligten Billetten gültig bis zur nächsten Generalversammlung, welche voraussichtlich im August 1979 stattfinden wird. Dagegen sind die bis zu diesem Zeitpunkt gegen Nr. 19 bezogenen Billette unbefristet gültig.

Der Verwaltungsrat

## Skilift Fastatsch AG, Valbella

### Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 29. September 1978, 20.30 Uhr, im Posthotel Valbella, in Valbella.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmentzähler.
3. Protokoll der Gründerversammlung vom 19. November 1977.
4. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1977/78.
5. Verwendung des Reingewinnes.
6. Entlastung des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Varia.

Mitteilungen:

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 1977/78 liegen ab 18. September 1978 beim Sitz der Gesellschaft auf.

Die Inhaberaktionäre haben sich über ihren Aktienbesitz beim Büro der Generalversammlung durch Vorlage der Aktientitel oder entsprechenden Bankausweis über die Deponierung der Aktien auszuweisen.

Schriftliche Vollmacht kann nur an einen anderen Aktionär erteilt werden (Art. 8 der Statuten).

7077 Valbella, den 8. September 1978

Skilift Fastatsch AG, Valbella  
Der Verwaltungsrat

## Hasler Holding AG, Bern

### Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 29. September 1978, um 11 Uhr, in der Osthalle des Hotels Bellevue-Palace, Kochergasse, Bern.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1977/78 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht können von den Aktionären ab 14. September 1978 am Sitze der Gesellschaft in Bern, Belpstrasse 23, eingesehen oder bezogen werden.

Bern, den 14. September 1978

Hasler Holding AG  
Für den Verwaltungsrat  
K. Eigenheer

## Pontania Holding SA, Lausanne

Galeries Benjamin-Constant 1

Convocation à l'assemblée générale des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 5 octobre 1978, à 10 h., au siège de la société.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Démission et nomination d'administrateurs.
3. Divers.

Les comptes de bilan et de pertes et profits sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dix jours précédant l'assemblée, au siège de la société.

Le conseil d'administration

## Société de promotion de Planachaux SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués le jeudi 5 octobre 1978, à 11 h., au Buffet de la Gare, à St-Maurice, en

### assemblée générale ordinaire des actionnaires

avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice comptable 1977.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
5. Elections.
6. Divers.

Le rapport du conseil d'administration, les comptes de l'exercice 1977 et le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, à savoir chez M. Georges Exhenry, à Champéry, dès le 25 septembre 1978

Le conseil d'administration

## El Flamenco Hôtel SA, Playa de Matalascanas

Les co-propriétaires de l'apart-hôtel «El Flamenco» (El Flamenco), sis dans l'urbanisation de Playa de Matalascanas, Municipalité d'Almonte, Province de Huelva, Espagne, sont convoqués en:

### a) Réunion constitutive de la communauté

samedi 7 octobre 1978, dès 10 h., en l'hôtel Hilton, à Munich, Allemagne.

### b) Assemblée de la communauté

mercredi 18 octobre 1978, à 10 h. et à 11 h., dans les salons de l'hôtel à Playa de Matalascanas.

8 septembre 1978

Le conseil d'administration

## Multimil Holding SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mardi 26 septembre 1978, à 14 h., dans les locaux de la société au 12, chemin Rieu, à Genève

avec l'ordre du jour suivant:

1. Augmentation du capital social de la société par l'émission de 140 actions nouvelles, au porteur, de fr. 1000.-, entièrement libérées.
2. Divers.

Genève, le 7 septembre 1978

Le conseil d'administration

## Chronometrie Windsor SA, Crans-sur-Sierre anciennement Henri-Louis Junod SA

Messieurs, les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mercredi 27 septembre 1978, en l'étude de M<sup>r</sup> Philippe Roten, rue des Cèdres 5, à Sion.

Ordre du jour:

1. Mise en liquidation de la société.
2. Désignation du liquidateur.

L'administrateur

# GRANGES AB

(The Grangesberg Company)

U.S. \$15,000,000 Darlehen zu 6 3/4%, 1987

Wir geben hiermit bekannt, dass die folgenden 570 Obligationen der oben genannten Emission, gemeinsam mit deren Zinscoupons nummeriert von 10 (fällig am 16. Oktober, 1972) bis 40 inklusiv gestohlen und nicht wieder aufgefunden worden sind:

00801 - 00925	01241 - 01245
01011 - 01040	01256 - 01375
01076 - 01085	01401 - 01450
01101 - 01190	01576 - 01650
01206 - 01220	01751 - 01800

(Alle Zahlen verstehen sich einschliesslich).

Der Zinscoupon Nr. 10 von jeder der folgenden 250 Obligationen der oben genannten Emission ist ebenfalls gestohlen und nicht wieder aufgefunden worden:

00926 - 00980
01056 - 01075
01451 - 01550
01651 - 01725

(Alle Zahlen verstehen sich einschliesslich).

Alle Personen, die zur Zeit im Besitze von Information sind, oder die künftig Angaben über den Verbleib der Obligationen oder Coupons machen können, werden gebeten, sich mit dem Hauptzahlungsagenten in Verbindung zu setzen: S. G. Warburg & Co. Ltd., 30, Gresham Street, London, EC2P 2EB, England, Telefon: 01-600-4555, Telegramme: Warburco London, Telex: 888476.

Sollte eine solche Obligation oder ein Coupon zur Rückzahlung eingereicht werden, werden wir uns Untersuchungen über die rechtlichen Besitzverhältnisse vorbehalten, bevor ein Betrag ausbezahlt wird.

Datiert vom 15. September, 1978.

S. G. WARBURG & CO. LTD.  
(Hauptzahlungsagent)

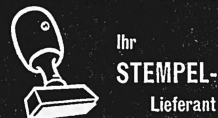
**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft -  
Inserieren Sie!**

Kurzfristig zu verkaufen:

Magnetkontencomputer  
**BURROUGHS**

Modell L 5000 (1975), Formularführungen, 3 verschiedene Programmpakete, Fr. 22 500.- ab Standort Basel.

Anfragen unter Chiffre 103 109852, an Publicitas, 4010 Basel.



Ihr  
**STEMPEL-**  
Lieferant

**H. Homberger**

Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum

### Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 0.601.123.54 der Kantonalbank von Bern, Spiez, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Spiez, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern,  
Spiez

Zu verkaufen oder zu vermieten in grösserer Gemeinde im Oberaargau, Nähe Autobahnanschluss N1 (800 m), grosszügige

### Geschäftsliegenschaft mit Ladenlokal 180 m<sup>2</sup> und vielen Lagerräumen

sowie 6-Zimmer-Wohnung, 3- und 2-Zimmer-Wohnung, Keller, Garage  
Auskunft und Besichtigung durch Notariatsbüro Arnold Jungen, 4537 Wiedlisbach, Tel. 065 76 29 11, während den Bürozeiten.

An optimaler Verkehrslage direkt an der N1 in Oftringen AG, ab Frühjahr 1979

### 2300 m<sup>2</sup> Lagerraum

zu vermieten. Räumlichkeiten eignen sich auch zur Lagerung von Lebensmitteln. Teilvermietung möglich. LKW-Rampe und Gleiseanschluss vorhanden.

Preis Fr. 29.-/m<sup>2</sup>. Handlung kann durch eigenes Personal erfolgen.

Widmer-Walty & Co.,  
4665 Oftringen,  
Tel. 062 41 14 14, intern 206

WÄTHER Bürocomputer

### Problemloser Nr. 1



ab Fr. 14 500.-  
Generalvertretung für die Schweiz:  
HELVIA SLITER AG ZÜRICH  
Ueffelbergstrasse 350, CH-8048 Zürich  
Telefon 01 33 88 38

Computer oder nicht Computer -  
das ist hier die Frage.  
Mit diesem kleinen Test können Sie herausfinden,  
ob ein Computer für Sie in Frage kommt.

## Ich verlange von meiner Buchhaltung gültige Entscheidungsunterlagen

Ja  Nein

## Ich verlange von meiner Buchhaltung ein reibungslos funktionierendes Mahnwesen

Ja  Nein

## Ich verlange von meiner Buchhaltung eine Budgetkontrolle und Bilanzanalysen

Ja  Nein

## Ich verlange von meiner Buchhaltung eine Lohnabrechnung mit AHV- und Versicherungs- kosten-Überblick

Ja  Nein

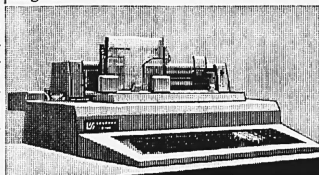
## Ich verlange von meiner Buchhaltung alle möglichen Statistiken

Ja  Nein

## Ein bisschen viel, was ich so von meiner Buchhaltung verlange. Ich sollte doch einmal mit LogAbax reden

Ja  Nein

Sie sollten mit uns reden, weil wir seit über 30 Jahren EDV-Systeme für kleine und mittlere Unternehmen entwickeln und realisieren. Zum Beispiel das System 2100. Damit kann Ihre Buchhaltung schnell und sicher alle Daten liefern, die Sie verlangen. Ohne dass Sie einen einzigen EDV-Spezialisten einstellen müssen. Ihre Mitarbeiter bleiben dieselben. Nur erledigen sie weniger Routinearbeit. Und Sie erhalten einen besseren Überblick. Das System 2100 bietet Ihnen eine integrierte Verarbeitung von Haupt- und Hilfsbuchhaltungen. Dazu eine freie Gestaltung des Kontenrahmens, Budgetvergleiche, Umsätze Soll/Haben per Monat sowie ein Parameter für variable Bilanzanalysen mit Statistiken. Und etwas, das Sie sich sicher schon lange gewünscht haben: ein automatisiertes Mahnwesen mit Debitorenkontrolle. Bei alledem brauchen Sie nicht mehr Platz als für eine Schreibmaschine, keine Klimaanlage, keine Spannteppiche und nicht einmal ein grosses Budget; der Preis für das System 2100 ist erstaunlich günstig. Warum nicht gleich mehr Informationen verlangen?



**LogAbax 2100**  
Das effiziente EDV-System  
extra für Unternehmen  
mit 5-500 Mitarbeitern

**LogAbax**

LogAbax AG, Elektronische Datensysteme  
Buckhauserstrasse 26  
8048 Zürich  
Telefon 01/54 90 50

**Coupon** Wir möchten  
weitere Auskünfte über das System 2100.

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Weitere Geschäftsstellen  
in Lausanne, Bern, Wil, Sion.

SHAB 1